

January 2007



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثانية

روما، 26-30 مارس/آذار 2007

إجراءات ومعايير تحديد المواضيع للإدراج في برنامج العمل
المعني بوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

البند 9-5 من جدول الأعمال المؤقت

1- كانت الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (2002) قد اعتمدت وضع الإجراءات الخاصة بتحديد المواضيع والأولويات بشأن المعايير. وقد زاد عدد المواضيع المقدمة للنظر في الإدراج في برنامج العمل المعني بوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات منذ اعتماد الإجراءات المشار إليه أعلاه. وقد أدخلت بعض مقررات الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أيضا تعديلات على هذا الإجراء ولا سيما تحسين عملية وضع المعايير الحالية التي كانت الدورة السادسة للهيئة المؤقتة قد اعتمدها (2004) كما كان يتعين تحديث الإجراء الأصلي ليعكس التغييرات التنفيذية.

2- وقامت الأمانة بتحديث الإجراء الخاص بتحديد المواضيع التي تدرج في برنامج العمل المعني بوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والمعايير المستخدمة في تحديد هذه المواضيع.

3- وقد خضع هذا الإجراء لاستعراض وتعديل من جانب كل من جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدات التقنية، ولجنة المعايير.

4- ويلتمس من هيئة تدابير الصحة النباتية:

1- اعتماد إجراء ومعايير تحديد المواضيع التي تدرج في برنامج العمل المعني بوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على النحو الوارد في الملحق 1 لتحل مكان المقرر السابق المعني بوضع معايير لتحديد المواضيع والأولويات المتعلقة بالمعايير، وما أصدرته الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية من مقررات لاحقة.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة في موقع المنظمة على شبكة الانترنت www.fao.org.

الملحق 1

إجراءات ومعايير تحديد المواضيع التي تدرج في برنامج العمل المعني بوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

يتعين استخدام الإجراء التالي لدى تحديد المعايير التي ستدرج في برنامج العمل المعني بوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات:

- 1- تطلب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تقديم مذكرات بشأن المواضيع التي ستدرج في برنامج العمل المعني بوضع المعايير. ويصدر هذا الطلب مرة كل سنتين. ويرسل إلى الأطراف المتعاقدة، والمنظمات القطرية لوقاية النباتات والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والى امين تدابير الصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية، كما يعرض على بوابة الصحة النباتية الدولية (www.ippc.int). ويجوز للمنظمات الأخرى (مثل اتفاقية التنوع البيولوجي) والأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية والجماعات التقنية تقديم مواضيع من خلال الأمانة استجابة لهذا الطلب.
- 2- وتقدم مقترحات مفصلة بشأن المواضيع الجديدة أو لإجراء تعديلات على المعايير السارية الصادرة عن الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية إلى الأمانة (IPPC@fao.org) في موعد أقصاه 31 يوليو/تموز من السنة التي يصدر فيها طلب المواضيع على أن تستخدم في ذلك استمارة تقديم مواضيع برنامج العمل المعني بوضع معايير تدابير الصحة النباتية المتوافرة على البوابة الشبكية IPP. وينبغي للمذكرات المقدمة أن تحدد المعايير ذات الصلة لتبرير المواضيع المقترحة (على النحو الوارد أدناه). وينبغي، حيثما يتيسر، تقديم البيانات التي تؤيد هذا التبرير. ويفضل أن تقدم المذكرات في صيغة إلكترونية.
- 3- وتقوم أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بتجميع قائمة بالمواضيع مستمدة من المذكرات المتلقاة. ولا تدرج في هذا التجميع المذكرات التي وصلت في السنوات السابقة و لم تدرج في برنامج العمل المعني بوضع المعايير. ويمكن إعادة تقديمها حسب مقتضى الحال.
- 4- وتقدم القائمة المجمع للمقترحات المفصلة لجماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدات التقنية. وتتولى هذه الجماعة استعراض هذه المذكرات وتحديد الأولويات الاستراتيجية باستخدام المعايير المتعلقة بتبرير المواضيع المقترحة (على النحو الوارد أدناه).

5- وتستعرض لجنة المعايير، آخذة في الاعتبار الأولويات الاستراتيجية والمعايير الواردة أدناه الصادرة عن جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدات التقنية، برنامج العمل الساري والقائمة المجمعدة للمقترحات المفصلة. وتضع برنامج عمل معدل حيث يقوم بإضافة أو حذف أو تعديل المواضيع، حسب مقتضى الحال، مع منح كل موضوع أولوية موصى بها (عالية أو عادية) والبت في المواضيع التي يمكن تجهيزها من خلال عملية وضع المعايير بمقتضى الإجراء السريع في إطار مجالات الموضوعات التي تعرض على جماعات العمل التقنية التي تحددها هيئة تدابير الصحة النباتية.

6- وتستعرض هيئة تدابير الصحة النباتية برنامج العمل الذي توصي به لجنة المعايير. وتعديل الهيئة وتعتمد برنامج العمل المعني بوضع المعايير بما في ذلك الأولوية المسندة لكل موضوع. ويرفق برنامج العمل المعدل المعني بوضع المعايير، في صورة مرفق، بتقرير اجتماع الهيئة.

7- ويجوز لهيئة تدابير الصحة النباتية في أي سنة من السنين، حيثما ينشأ وضع يتطلب معياراً على وجه السرعة، أن تدرج هذا الموضوع في برنامج العمل المعني بوضع المعايير.

معايير لمسوغات المواضيع المقترحة ووضع أولوياتها

المسوغات التقنية

- 1- حجم القرائن المؤيدة للمعيار المقترح (العلمية والتاريخية والمعلومات والخبرات العلمية).
- 2- مدى التأييد الذي يحظى به المعيار المقترح (طلب منظمة أو أكثر من المنظمات القطرية لوقاية النباتات أو المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات هذا المعيار أو أن منظمة أو أكثر من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات قد اعتمدت معياراً بشأن نفس هذا الموضوع).

المسوغات العملية

- 3- إمكانية اعتماد المعيار المقترح في غضون فترة زمنية معقولة.
- 4- إمكانية تنفيذ المعيار المقترح على مستوى عالمي (بما في ذلك سهولة التنفيذ، ومدى التعقيدات التقنية).
- 5- المرحلة التي وصلتها عملية وضع المعيار المقترح (هل هناك معيار عن نفس الموضوع تستخدمه على نطاق واسع المنظمات القطرية لوقاية النباتات والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات أو أي منظمة دولية ملائمة).
- 6- مدى توافر الخبرات اللازمة لوضع المعيار المقترح.
- 7- مدى قدرة المنظمات القطرية لوقاية النباتات على تنفيذ المعيار.

المنافع/التكاليف

- 8- القيمة التقديرية للتجارة التي تتأثر بالمعيار المقترح (مثل حجم التجارة وقيمتها ونسبة الناتج المحلي الإجمالي من هذه التجارة) إذا كان ذلك ملائماً.
- 9- القيمة التقديرية للفرص التجارية الجديدة التي توفرها الموافقة على المعيار المقترح.

المسوغات البيئية

- 10- مدى المنافع الناشئة عن الاستعاضة عن الاستخدامات الحالية لبرومييد الميثيل بوصفه من تدابير الصحة النباتية أو خفض استخدام برومييد الميثيل نتيجة لتطبيق المعيار المقترح.
- 11- مدى المنافع في إدارة الأنواع الغريبة الغازية.

المسوغات الاستراتيجية

- 12- الوتيرة التي تنشأ بها المسألة التي يعالجها المعيار المقترح باعتبارها مصدراً من مصادر اضطراب التجارة (مثل المنازعات أو الحاجة إلى إجراء مناقشات ثنائية متكررة، وعدد المرات في السنة التي تتعرض فيها التجارة للاضطراب).
- 13- مدى الصلة والمنافع للبلدان النامية.
- 14- التغطية (التطبيق على طائفة عريضة من البلدان/الآفات/السلع).
- 15- تكملته لمعايير أخرى (مثل إمكانية استخدام المعيار كجزء من نهج النظم بالنسبة لآفة أو معالجات تكميلية لآفات أخرى).
- 16- المعايير الأساسية لمعالجة مفاهيم جوهرية (مثل فعالية المعالجة ومنهجيات التفقيش).
- 17- طول الفترة المتوقعة لسريان المعيار (مثل الاحتياجات التجارية في المستقبل، والاستخدام المقترح للتكنولوجيا أو المنتجات المتقدمة بسهولة).
- 18- احتياجات الطوارئ لهذا المعيار.